



А.Г. Алябьева, А.К. Волкова

«Золотой петушок» в стиле Кабуки

В статье рассматривается новое для отечественного музыкального востоковедения направление – репрезентация Запада со стороны Востока, обусловленное современными процессами в развитии музыкальной культуры в русле оппозиции «Восток – Запад». Ранее взаимодействие отечественного и восточного искусства характеризовалось, прежде всего, своеобразной презентацией последнего сквозь призму творчества выдающихся художников своего времени. В современных условиях, режиссерское решение представителя восточной традиционной культуры, воплощенное в классическом оперном спектакле, позволяет говорить об ещё одной грани феномена «Восток – Запад» в области музыкального искусства.

К данному направлению можно отнести уникальную постановку оперы Н.А. Римского-Корсакова «Золотой петушок», выполненную известным японским режиссёром Итикава Энносукэ в Мариинском театре (2003). При анализе постановки авторы учитывали особенности японского театра Кабуки, для которого характерно выстраивание ритуального пространства, в том числе с помощью многомерной системы символов, хорошо известной как исполнителям, так и зрителям. В этой связи отмечается тот факт, что режиссер является представителем прославленной династии профессиональных актёров театра Кабуки.

Продемонстрированный авторами подход позволяет изучить феномен постановки отечественной оперы в мифопоэтическом пространстве другой национальной традиции, благодаря чему подключается иной философско-эстетический контекст, позволяющий не столько подвергнуть трансформации само произведение, сколько раскрыть, заложенные в нём иные смыслы иного бытия.

Ключевые слова: Н.А. Римский-Корсаков, опера «Золотой петушок», режиссер Итикава Энносукэ, Мариинский театр, театр Кабуки, оппозиция «Восток – Запад».

Введение



области российского музыкального востоковедения достаточно активно исследуются музыкальные традиции стран Востока и Дальнего Востока¹ [1; 2; 3; 4]. Отечественная и восточная культуры имеют достаточно точек соприкосновения для того, чтобы можно было говорить о множественных связях. Взаимодействие, взаимопроникновение русского и восточного искусства в контексте идеи «Восток – Запад» являет красочную картину в мировом художественном пространстве, включающем в себя живопись, поэзию, театр, философию, архитектуру и не только.

Ещё одним интересным направлением в русле оппозиции «Восток – Запад» можно считать постановку Итикавы Энносукэ (Ichikawa Ennosuke IV) оперы «Золотой петушок» небылицы в лицах Н.А. Римского-Корсакова. Эта режиссерская работа представляет собой своеобразную репрезентацию Запада со стороны мифопоэтических воззрений Востока (Дальнего Востока).

Постановка 2003 года в Мариинском театре привлекла наше внимание своей неординарностью и наличием многочисленной символики, благодаря которой исконно русская опера неожиданно органично вплетается в контекст мифопоэтики Восточного театра, а именно, японского традиционного театра Кабуки.

Опера «Золотой петушок» небылица в лицах в действиях 1907 года на либретто Владимира Ивановича Бельского (1866-1946) стала последней в творчестве Николая Андреевича Римского-Корсакова (1844-1908). В цикле сказочных опер открытых «Снегурочкой» (1881), это произведение относится к недобрым и неоднозначным, таким как «Сказка о царе Салтане» (1900) и «Кашей бессмертной» (1902). Сатирические мотивы выходят здесь на новый уровень и получают, безусловно, самое яркое воплощение. Опера, основанная на

1 Назовём лишь некоторые работы известных отечественных учёных, посвященных методологии изучения восточных культур (Шахназарова Н. Г. . Музыка Востока и музыка Запада: Типы музыкального профессионализма. М.: Советский композитор, 1983. – 152 с.; Юнусова В.Н.. Внеевропейские музыкальные культуры в XX веке (заметки по следам статьи В. Конен) // Голос человеческий. К 100-летию со дня рождения Валентины Джозефовны Конен (1909–1991). М.: Московская консерватория, 2011. С. 222–233) и исследованию традиционной музыкальной культуры Японии, в частности: (Лупинос С. Б. Этнокультурный аспект музыкального наследия Японии // Научное мнение. 2013. № 6. С. 60–68; Есипова М.В. Традиционная японская музыка. Энциклопедия. – М.: Рукописные памятники древней Руси, 2012 – 296 с.).

литературном произведении «Сказка о золотом петушке» А.С. Пушкина, была поставлена через год после смерти композитора² [5].

Впервые сказка завладела умами творческого тандема Н.А. Римского-Корсакова и В.И. Бельского в 1899 году в период работы над оперой «Сказкой о царе Салтане». В её первоначальном замысле и черновиках фигурировало множество переплетений с пушкинской «Сказкой о золотом петушке». Например, присутствовал такой персонаж как Звездочет, реплики Ткачихи, Поварихи и Баба-рихи включали измененные фрагменты текста сказки. Второго июля 1899 года, Римский-Корсаков пишет Бельскому: «Стихи, присланные Вами, очень мне нравятся (ужасно меня тешит Звездочет)» [6]. И, хотя в «Сказку о царе Салтане» этот материал не вошел, Бельский начал делать наброски либретто «Золотого петушка», только не для Римского-Корсакова, а для А.К. Лядова (1855–1914). «Лядову очень понравилась моя мысль, и он изъявил намерение писать на этот сюжет оперу; но, как это часто случалось с покойным Анатолием Константиновичем, его намерение так и осталось намерением» [6] – вспоминал Бельский уже после смерти Лядова, в 1916 году.

Работать над партитурой Римский-Корсаков начал еще в октябре 1906-го, и через год партитура уже была закончена. Вместе с Бельским была создана остросатирическая опера, высмеивающая систему самодержавия, и, главным образом самого царя. Здесь можно привести фрагмент статьи Ивана Билибина, дающий важное уточнение – образы героев не должны иметь облики реальных фигур: «Римский-Корсаков начал сочинение «Золотого петушка» в октябре 1906 года. При обсуждении плана сценария Римский-Корсаков указывал Бельскому: «Главное – не надо увлекаться намеками на современное положение» [7].

В отличие от литературного первоисточника, музыкальное произведение намного более явно обличает пороки самодержца и его свиты. С первоисточником, кстати, дело обстоит весьма интересно. Самой распространенной версией является та, по которой Александр Сергеевич услышал сказку от своей няни, однако, есть и другие мнения. На данный момент многие исследователи творчества поэта находят удивительные связи и параллели с произведениями более ранних эпох у других народов. Одна из таких гипотез формулируется следующим образом: схожий сюжет «Сказки о золотом петушке» представлен в книге Вашинг-

2 Подробно, в контексте проблематики жанра и стиля, опера рассматриваются в диссертации Горячих В.В. «Золотой петушок» Н. А. Римского-Корсакова. К проблеме жанра и стиля : автореф. дис. ... канд. иск / В.В. Горячих. – СПб., 1999. – 24 с.